



大会

Distr.: General
12 July 2011
Chinese
Original: English

第十届紧急特别会议

议程项目 5

以色列在被占领东耶路撒冷及其余
巴勒斯坦被占领土内的非法行动

2011 年 6 月 27 日秘书长给大会主席的信

谨根据大会 2006 年 12 月 15 日通过的第 ES-10/17 号决议第 6(h) 段, 随函转递联合国关于在巴勒斯坦被占领土修建隔离墙造成的损失登记册委员会的进度报告(见附件)。

请提请大会成员注意本信及其附件为荷。

潘基文(签名)

* 由于技术原因于 2011 年 7 月 29 日重新印发。



附件

2011 年 6 月 10 日联合国关于在巴勒斯坦被占领土修建隔离墙造成的损失登记册委员会成员给秘书长的信

谨根据第 ES-10/17 号决议第 6(h) 段在此转递向大会提交的联合国关于在巴勒斯坦被占领土修建隔离墙造成的损失登记册委员会的进度报告。

委员会成员
罗纳德·贝陶尔(签名)

委员会成员
堀晴美(签名)

委员会成员
马蒂·佩隆佩(签名)

联合国关于在巴勒斯坦被占领土修建隔离墙造成的损失登记册委员会进度报告

1. 联合国关于在巴勒斯坦被占领土修建隔离墙造成的损失登记册(损失登记册)委员会现根据大会第 ES-10/17 号决议第 6(h) 段提交本进度报告, 报告所涉期间为 2010 年 6 月 19 日至 2011 年 6 月 10 日。委员会的上一份报告见 2010 年 7 月 19 日 A/ES-10/498 号文件。
2. 在报告所述期间, 损失登记册继续按照其 2009 年 6 月通过的《索赔登记细则和条例》收集、处理和审查索赔表(见 [www.unrod.org/docs/UNRoD Rules and Regulations.pdf](http://www.unrod.org/docs/UNRoD_Rules_and_Regulations.pdf))。
3. 在巴勒斯坦被占领土杰宁、图巴斯、图勒凯尔姆和盖勒吉利耶省境内的 87 个社区, 以及在东耶路撒冷的一些社区内, 已经完成了一次社区外联行动。已经分发了数百份印制海报和数千份传单, 让超过 26 万受到影响的巴勒斯坦人了解完成损失索赔登记的要求。此外, 损失登记册的索赔收件人与外联行动所涵盖地区的市长、地方议会和可能的索赔人举行了 200 多次会议。
4. 截至 2011 年 6 月 10 日, 在 76 个巴勒斯坦人社区共收集了 18 007 份损失登记索赔表和超过 17 万份证明文件, 并已送交维也纳的损失登记册办公室。图巴斯和杰宁省的索赔收件活动已经完成, 图勒凯尔姆省的活动几近完成。在盖勒吉利耶省, 包括其各城市地区, 这项工作已进入高级阶段。
5. 截至 2011 年 6 月 10 日, 委员会审查了 3 255 份索赔表, 决定将 2 977 份索赔表中提出的大部分或全部损失列入登记册, 不列入 272 份索赔表, 因其中的损失没有一项符合资格标准, 并决定推迟就 6 份索赔表采取行动, 以待进一步审查。损失登记册秘书处处理和委员会审查索赔表的步伐虽然加快, 但索赔表格的收集速度的加快更加显著。
6. 委员会自其上一份报告以来, 在维也纳举行了 4 次会议, 审查已由办公室工作人员翻译、处理和审查的索赔表。委员会的会议在 2010 年 9 月 17 日至 13 日、2010 年 12 月 13 日至 17 日、2011 年 3 月 14 日至 18 日和 2011 年 6 月 6 日至 10 日举行。在这 4 次会议上, 委员会分别对 301 份索赔表、323 份索赔表、400 份索赔表和 402 份索赔表进行了审查, 并决定将其中所列的大部分或所有损失列入登记册。在其 12 月和 3 月的会议上, 委员会分别决定不将 109 份索赔表和 161 份索赔表列入登记册, 因为这些表中所列的损失都不符合损失登记册的《细则和条例》的资格标准。在 3 月和 6 月的会议上, 委员会还决定推迟对共 4 份索赔表的行动, 以待进一步的审查。
7. 在报告所述期间审查的所有索赔均由个人申报。索赔表包括 1 554 份对 A 类(农业)损失的索赔、177 份对 B 类(商业)损失的索赔和 16 份对 C 类(住宅)损失的索赔。

8. 委员会在报告所述期间所处理的一些问题和做出的决定如下。

一般问题

(a) 委员会继续探讨有关巴勒斯坦被占领土上有关土地所有权和继承的地方性法规、惯例和文件等难点问题，以确定索赔人是否有初步证据表明其对土地的合法权益并确定索赔人的份额。在有多个拥有者的情况下，往往需要复杂的分数运算以记录索赔人在将列入登记册的损失中的具体份额。

(b) 依照损失登记册的《细则和条例》规定的资格标准，委员会决定，被列入登记册的损失将需要某种形式的佐证。这种佐证可包括索赔人提供的证明文件，如纳税记录、合同、遗产证明、工资单、银行对账单或作废的支票。

(c) 此外，委员会决定不列入已被索赔人计入其索赔其它部分的损失。

A 类(农业)索赔

(d) 委员会决定不将与修建隔离墙之前在 1967 年至 1990 年代之间征用的土地有关的损失索赔列入登记册。因为这些索赔人或者没有获得土地，或者自被征用后由于受到限制而不能使用他们的土地，故委员会决定，并无因修建隔离墙而造成的重大损失，且任何损失都是在修建隔离墙之前发生的。

(e) 委员会决定，由于禁止从以色列进口肥料进入巴勒斯坦被占领土而造成的农业减产的损失，将不列入登记册。委员会指出，以色列在这方面的限制在修建隔离墙之前就已存在，并决定这些限制与该墙无关。

B 类(商业)索赔

(f) 委员会决定不将与修建隔离墙之前发生的事件有关的损失的商业索赔列入登记册。

(g) 委员会决定，由于来自以色列的客户减少(无法再光顾巴勒斯坦被占领土上的商家)造成的商业损失可能是由修建隔离墙引起，故将其列入登记册。

(h) 委员会决定，由于宣称可出入巴勒斯坦被占领土的以色列批发贸易商施加的垄断定价而产生的损失，通常不是由该墙引起，不应列入登记册。

C 类(住宅)索赔

(i) 委员会决定，在其他类别的损失项下索赔的与打算用于建造房屋的土地有关的损失，应重新归类并在 C 类(住宅)索赔项下审查。

D 类(就业)索赔

(j) 委员会继续审议涉及 D 类(就业)索赔的问题。损失登记册办公室正在巴勒斯坦被占领土内收集关于就业问题的其他资料，委员会将继续审查不同地点的索赔人提交的 D 类索赔。

9. 考虑到在委员会每次会议上向其提出的索赔数目，委员会依照其《细则和条例》第 12 条，继续在进行审查中使用抽样做法。此外，委员会审查了在收件、处理和审查阶段根据提交者为同一家庭的成员且索赔的损失基本相同的情况而分类合并的索赔。这种方法大大加快了审查过程和损失登记册的工作。

10. 委员会一如既往，谨对巴勒斯坦权力机构和巴勒斯坦损失登记全国委员会不可或缺的合作以及当地市长和村委员会成员的支持表示谢意，没有这些合作与支持，外联和索赔收件活动就无法成功进行。至于以色列政府，它仍然认为涉及修建隔离墙造成的损失的任何索赔均需通过以色列现有机制来解决。实际上，损失登记册与以色列有关机关保持建设性的接触，而在报告所述期间，损失登记册的出入、行动自由、安全，所需物资的运送或所需签证的签发都没有出现任何问题。此外，在约旦河西岸全面封锁期间的一些时候，以色列国防军为损失登记册小组通过进出约旦河西岸的巴勒斯坦城市的其他出入境口提供便利。

11. 损失登记册委员会满意地注意到按照大会第 ES-10/17 号决议第 14 段的要求在巴勒斯坦被占领土当地与联合国在那里的各机构和办事处的合作。委员会特别感谢联合国项目事务厅在后勤、采购、人力和财力资源及管理方面为支持损失登记册而提供的高效率和实际的帮助。在本报告所述期间，损失登记册受惠于与联合国中东和平进程特别协调员及其办事处的合作以及联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处，二者为图勒凯尔姆和盖勒吉利耶省的社区外联活动做出了有效贡献。

12. 目前由损失登记册的 12 名索赔收件人在巴勒斯坦被占领土上进行的外联和收件活动，由以下国家政府和组织的捐款供资：奥地利、比利时、芬兰、法国、约旦、马来西亚的、摩洛哥、菲律宾，土耳其、沙特阿拉伯，瑞士和石油输出国组织国际开发基金。委员会谨感谢这些捐助者提供资金和政治支持，使大会第 ES-10/17 号决议的规定得以执行。

13. 委员会赞扬秘书处的勤奋和敬业工作，它的工作量不断增加。

14. 损失登记册委员会将继续定期提交报告。

损失登记册委员会成员

2011 年 6 月 10 日，维也纳